

# 汉语言说域框架层级的 框架 的

郭珊珊

(湖南农业大学外国语学院,中国 长沙 )

:借鉴前贤对汉语限定域进行框架语义分析的范式,采用“自上而下”和“自下而上”相结合的思路确立了汉语言说域的框架层级,绘制了言说域的框架层级图;以[告知]框架为例展示了言说域框架式的构建方法,探讨了框架式的应用价值,并选择性地描述了言说域 一个框架式的内容。

:汉语;言说域;框架层级;框架式

DOI : ( )

## 、 言

陶明忠( )在分析英语框架网络的结构时指出,英语框架网络在语义框架式之间建立了错综复杂的关系,像人体的神经系统一样,形成了一个四通八达的网络。抛开限定域框架式与其它域框架式之间的关系不谈,单在限定域内部的框架式之间就可能形成非常复杂的关系。这种复杂的关系来源于人类大脑中的知识。我们相信这些知识不是杂乱无章地堆放在一起的,而是按照一定的顺序分门别类地组织起来的。因此,有必要在为言说域设计框架式之前,先按照语义关系为其建立一个“自上而下”的框架层级。范开泰( )认为,框架层级的确定可以避免像英语框架网络那样由于完全采用“自下而上

:  
:郭珊珊,女,湖南农业大学外国语学院副教授,研究方向为汉语语法、英汉语言对 。 :  
: 湖南 教 “ 向 言 语 研究”( ) 湖南 “ 向  
: 汉语 语 ”( ) 。 方 “ [ ] ” ,  
“ ” 。

义框架的层级性,一个限定域的框架分为框架域、框架分域、框架、框架式四个层级。

### (一)框架域

人对经界的知可以划分为不同的域,反映在人语言中,形成一个个不同的语义域,如“域”、“知域”、“情感域”、“时间域”、“空间域”。给各个域建立语义框架,形成一个个语义框架域,如“言说框架域”(简称“言说域”)就众多语义框架域的一种。

对语义框架的理解,框架域可以看成最高层级的框架,不同层级的框架通过“域”被。

### (二)框架分域

根据言说场景中言说体否“以言行事”( ),即言说体否通过言说活实施言外行为,言说域可立两个分域——“言语行为分域”和“言说活分域”。大多数言说场景表的一种言语行为,其言说体既言说活,又通过言说活实施了某一言外行为。如“他赞美了小王几句”,其中“赞美”既表示了“他”实施的言说活,而且“他”通过“赞美”这一言说活向“小王”表明了自己的态度,属“言语行为分域”。而“他嘟囔了几句”中,“嘟囔”只“他”所实施的一种言说活,“他”并没通过这一活实施任何言外行为,属“言说活分域”。两个分域的分与词元的性质关。多数言说域词元属传统上的言语行为词,如“陈述、解释、报告、建议、命令、承诺、许诺、反对、称赞、声明”,这词元激活“言语行为分域”;少数言说域词元不言语行为词,“唠叨、叨唠、絮叨、念叨、叨咕、嘀咕、嘟囔、嘟哝”,这词元激活“言说活分域”。

### (三)框架

框架指语义上密切相关的一个个框架式聚合在一所形成的。属同一个框架的框架式,激活的场景相似,场景的参与角色也大体相同。例如[劝说]、[命令]、[提议]、[催促]、[请求]、[叮嘱]框架式,都可归入“指令”框架。一个框架一包括几个框架式,这时,框架和框架式之间总分关系;一个框架时也可以只一个框架式,这时,框架和框架式之间继承关系。根据场景的相似性和语义的相关性,将言说域中的言语行为分域分为“阐述”、“指令”、“询问招呼”、“应答允诺”、“观表态”和“双向流”个框架,将言说活分域分为“唠叨”、“自语”个框架。

### (四)框架式

构成框架的场景可以再细分为更具体的场景,如“观表态”场景可以细分为“同意”场景、“反对”场景、“抱怨”场景、“赞美”场景、“批驳”场景、“吹捧”场景、“评议”场景、“讥讽”场景,相应地也就构成了[同意]、[反对]、[抱怨]、[赞美]、[批驳]、[吹捧]、[评议]、[讥讽]框架。这种处框架下一层级的框架,可称之为“框架式”。“框架式”就具体的词所能激活的语义框架的聚合体(陶明忠, )。它对框架的细化,框架的具体体。

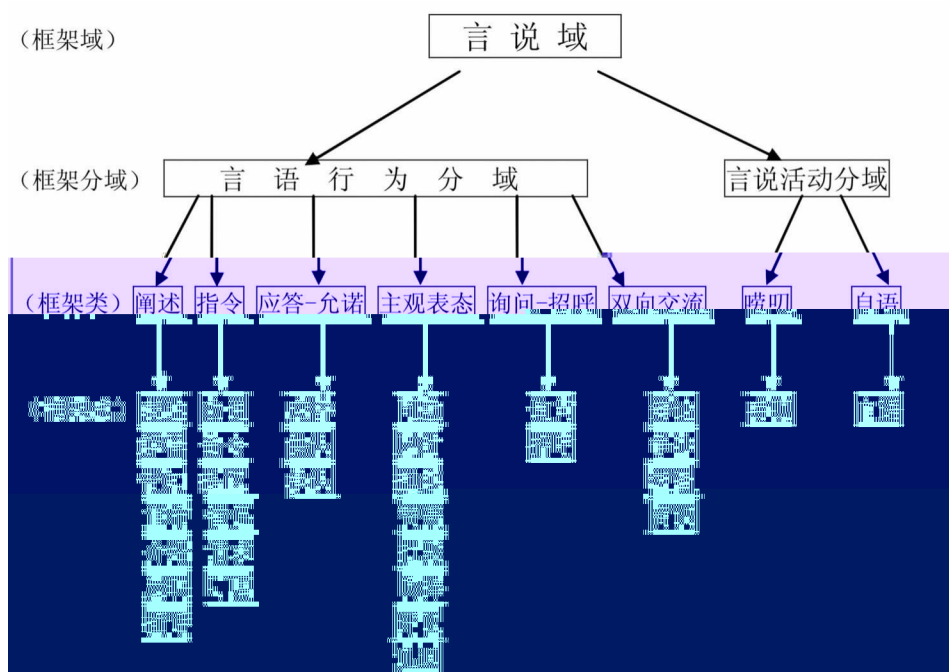
在框架语义分析中,框架式框架元素和词元构成。每一个框架式都包含若干框架元素,框架元素核心元素和非核心元素的。核心元素指在一个语义框架中被凸的前景成分,它构成一个框架最基的成分,可以示框架的个性,如[告知]框架中的说话者、听话者和息。非核心元素指一个框架里没被凸的前景成分,它并不示框架的个性,可以出在多个框架中,如时间、处所、方式元素几可以出在每个框架中,人称之为外元素。框架式中

少一个一词元,同一个框架式的一词元在语义上大体相。一个具体词元相应的框架元素结合成“语义框架”。一意义大体相的词元大体相同的框架元素结合为“框架式”。

在上述四个框架语义层级中,框架式最的一级。这为,框架式既具体的语义框架更具括性,又能示不同的框架和框架式的与。范开( )为,框架语

义的组合分析主要在“框架式”这一层级展现,框架式应是框架语义分析的主要对象。言说域有 个框架式,其中“ 述”框架类 [表述]、[解释]、[告知]、[ ]、[ ]、[反映]、[ ] 个框架式,“指令”框架类 [说]、[命令]、[议]、[ ]、[ ]、[ ] 个框架式,“应 诺”框架类 [应 ]、[认]、[承诺] 个框架式,“主 表态”框架类 [同 ]、[反对]、[ ]、[赞美]、[ ]、[ ]、[议]、[ ] 等 个框架式,“ ”框架类 [ ]、[ ] 等 个框架式,“ 向交 ”框架类 [论]、[ ]、[交谈]、[议] 等 个框架式,“ ”框架类只有[ ] 个框架式,“自语”框架类只有[自语] 个框架式。同一个框架类的框架式之间大多是 等并 的关系, 有两两相反相对的,如[同 ]和[反对],[赞美]和 [ ]等。

通过以上分析,我们便可以绘制出汉语言说域的框架层级图:



以上框架层级的确定是 分类和框架式,类的综合 。“域”“分域”分类的 性 明显,这是自上而下的分类。而,“分域” 向下分, 分类就 不上用场了。我们 采 了自下而上的 法,把言说域中的 个“框架式”划分为 个“框架类”, 把这个“框架类” 并 两个“分域”中。在划分和 并 中,我们主要 了信 理中的词语语义 分类系统 ( ),同时以我们的世界知识为 要 。

关于框架之间的关系, 明( ) 出了一个 有 性的 :“对于 义框架的研究 是否可以采 上而下和 下而上两 的 法?”

研究表明,把 上而下的方法和 下而上的方法结合起来,的确是确定框架层级的一种可行的 方法。 上而下,就是看一个上 框架可能 制 些下 框架,这是一种内 的方法,内容 有 所 , 可以 我们确定某一个上 框架可能 制的下 框架的大致范 ; 下而上,则是以 原语为 据,看 体的框架式可能属于 个上 框架,这是一种, 的方法。 下而上的方法 需要 上而下的方法的指 ,这样可以避免“ 人 ”式的结论; 上而下的方法需要 下而上的方法的验 ,这样可以补 内 中所 的内容。

### 三、言说域框架式的构建

抽，  
，故 得尤 ( )。

( )

目标 库。 难

， 库 库、 库 汇库。 ， 库。菲尔墨

( ) ， 库( ) 库 ， 库( )

( ) 础， 项 。 ， 库

( 丽萍， )：

；

， 带 ；

涉 ；

。

， 篇幅 ，

代 、 使 频率 [ ]

。[ ]

：

言说 言语行为 告知( )

递 。 ， 。

：

赵雅芝 诉 ， 片子 黑白 。

剧务 早 赶 。

张骞 武帝详 西 况。

离婚 儿透露 。

( )	
[ ]	。
	___ 秘 诉 李 民。
[ ]	递 。 直接 接 。
	局 ___ 弟弟 拘留___。 ___ 拘留___， 已 父母 。
[ ]	接 。
	尔 诉 <u>艾米</u> 会回 加 会 。

核心元素 ( )	
[ ]	， 向 话者,包括 话者实施 心情、态度、状态 。
	他 <u>重心</u> 诉 家:核试 重 , 丝毫 虎。 李然 <u>意</u> 己 秘密。
手 [ ]	实施 具、施、 、 ,比 具 , 物 。
	办 <u>一</u> 话 会。 <u>过</u> 同 。
频率 [ ]	表 重、反 或 位 所发 数。
	,他反 诉 , 得 。 点 事儿, <u>跟</u> 。
[ ]	( ) 点( ), 发 点或 围,包括 词 表 点, 如 、 、提 。( ) ( ), 所 续 。( ) ( ), 后所 续 。
	<u>两点</u> 再 向 汇报。[ ] 跟 <u>句</u> 也没 。 已 <u>三</u> ,也没 报到。[ ]
处所 [ ]	发 点。
	到 _____, 诉 根 没 。
目 [ ]	话者实施 目 。
	_____ , 只 诉 。
[ ]	促使 发 。
	_____ ,他被 离 会场。
[ ]	发 后所 。
	当 诉 后, <u>得</u> 。
[ ]	表 话者或受话者 。
	_____ , 情况 诉 。
依据 [ ]	所依从 、 求、标 或 提 。
	根据 求, 取 当 该 诉 。 _____ 他 。

:讲、说、告诉、告知、告、禀告、禀、汇、倾诉、通知、达、告、透露

(二)框架式与例 标注

范开泰( )指出,框架式 了 框架中 有可能出现的语义,其应用价值主要体现在它可以为例 库的框架语义标注 照。以[告知]框架为例, 框架式确立以 ,我们便可以为“讲、说、告诉、告知”等 个 在语 库中搜索一 例 , 照框架式中框架 的描述对例 进行框架语义标注。下面是以“告诉”这个 为目标 ( )搜索的 一个例 ,

照[告知]框架式就可以对例 作如下标注:

在衣帽间 , 有选手 告诉 , 电视回放 明边裁的判罚有误 。  
她 在工作中 得进步 , 父母 会 急着 告诉 亲戚朋友 。  
因为 的鼓励 , 我 咬着牙 告诉 自 , 无论遇 什么苦难, 不能死 。

这个家伙 竟 恼 成 , 我的不 告诉了 南 。  
我 把 自 上 的 信 打电 告诉 我的父母及 一个朋友和同学 。

在选 的 周 个 前 , 大多 员 有 告诉 们,  
“你 加选 的 ,我们会选你” 。

我这个 的时候 , 我 用中文 告诉 , “我  
们 段萍项萍项率频萍萍项萍率基础项频

词元 :命、令、命令、令。

(二)[承诺]

:承诺 向承诺 某项事务 。 如: 承诺 首 使 器。

元 承诺、承诺 事项, 元 \_\_\_\_\_、\_\_\_\_、\_\_\_\_、且\_\_\_\_、\_\_\_\_、\_\_\_\_、  
\_\_\_\_、**据**、\_\_\_\_数、事项 。

词元 :承诺、许诺、诺。

(三)[ ]

: 向 \_\_\_\_\_,希望得 满足。 如: 厚 脸 他 几

。 元 \_\_\_\_\_、\_\_\_\_、\_\_\_\_、目 0 020809 80765M

同理,该



马洪海:《汉语 域框架语义系统 》,上海师范大学博士学 文, 年。

顺:《汉语 域框架语义系统 》,上海师范大学博士学 文, 年。

冯 :《自然语言的计算机处理》,上海:上海外语教育出版社, 年。

由丽萍:《构建 代汉语框架语义知识库技术 》,上海师范大学博士学 文, 年。

明:《句法语义接口问 》,《外国语》, 年第 期。

: *In Computational Approaches to the Lexicon.* : ,

## Identifying Frame Hierarchy and Constructing Frame of Chinese Speech Domain

( , , )

### Abstract:

“ ” “ ” [ ]

**Key words:** ; ; ;